

Was bedeutet die Bewegung?

Text by *Marianne von Willemer* (1784-1860), attributed to *Goethe*

Set by *Felix Mendelssohn-Bartholdy* (1809-1847), op. 57 #3; *Franz Peter Schubert* (1797-1828), *Suleika I*, (D. 720)

Was bedeutet die Bewegung?

[vas bə.'dɔ:ɪ.tət di: bə.'ve:ɪ.gʊŋ]

What means the movement?

(What does this movement mean?)

Bringt der Ost mir frohe Kunde?

[brɪŋt de:ɐ̯ ʔɔst mi:ɐ̯ 'fro:ə 'kun.də]

Brings the East-Wind to-me glad tidings?

(Does the East Wind bring me glad tidings?)

Seiner Schwingen frische Regung
Kühlt des Herzens tiefe Wunde.

Kosend spielt er mit dem Staube,
Jagt ihn auf in leichten Wölkchen,
Treibt zur sichern Rebenlaube
Der Insekten frohes Völkchen.

Lindert sanft der Sonne Glühen,
Kühlt auch mir die heißen Wangen,
Küsst die Reben noch im Fliehen,
Die auf Feld und Hügel prangen. ...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

